

Sofás y poltronas / Sofas and armchairs



Manual de mantenimiento y cuidado / Maintenance and care manual

Para mantener en buen estado su producto, le recomendamos hacer mantenimiento de manera regular teniendo en cuenta las siguientes recomendaciones: /

In order to keep your product in good condition, we recommend doing maintenance periodically following recommendations below.

Tapizados / Upholstery

- Utilizar productos de limpieza con un PH neutro. /

Use cleaning products with a neutral PH.

- Limpiar en forma circular con un cepillo de cerdas suaves y jabón de PH neutro y con paño retirar completamente el exceso de jabón. /

Clean in a circular way with a soft bristle brush and a neutral PH soap and with a cloth remove completely the soap residue.

- Aspire y limpie el tapizado regularmente, esto previene su deterioro por acumulación de polvo. / Clean and vacuum upholstery regularly, this prevents deterioration caused by dust accumulation.

- En caso de presentarse una mancha o suciedad, limpiarla inmediatamente, esto evitará un daño permanente. /

In case of stains or dirt, clean immediately to prevent permanent damage.

- Utilice un paño limpio, suave y húmedo con agua y detergente para muebles. No aplique líquidos directamente sobre el tapizado. /

Use a clean and soft cloth moistened with water and detergent. Do not apply liquids on the upholstery directly.

- Para superficies vinílicas utilice productos especiales para este fin y retírelas únicamente con tela blanca ligeramente humedecida. /

For vinyl tabletops use specialized products and remove only with white wet fabrics.

- Una vez realizada la limpieza, secar para no generar deterioro por humedad. /

Once cleaning is done, dry up to avoid damage caused by moisture.

- No trabaje sobre un derrame o suciedad sin antes secar. /

Do not work over wet or dirty product, dry or clean before use it.

- No frotar fuertemente, esto puede generar suciedad entre el tejido y deteriorar la tonalidad del producto. /

Do not scrub tightly, this may leave dirtiness inside upholstery, causing product discoloration.

- No utilice solventes, estos causan daño permanente en el producto. /

Do not use solvents, this cause permanent damage to the product.

- Evite el contacto de elementos punzantes, estos deterioran el material presentando cortes y rasgado, Ej: tijeras, plumas, llaves, etc. /

Avoid contact with sharp objects, these cause permanent damage to the product.

- Si el producto presenta transferencia de color de alguna prenda de vestir limpie inmediatamente de manera circular con un jabón de PH neutro y paño blanco. /

If the product shows any color transfer from any garment, immediately clean circularly with an upholstery cleaner and white cloth.

- No utilice laca, tintas, limpiadores fuertes, limpiadores abrasivos, como polvos y esponjas de alambre, detergentes como thinner, acetona y mek. /

Do not use lac, ink, abrasive cleaners like powders, wire sponges or detergents with strong chemical solutions

- Las marcas realizadas con bolígrafos, marcadores, pintalabios o elementos similares deben ser limpiadas inmediatamente. Dependiendo de la intensidad de la marca puede que no quede eliminada por completo. /

Pens, markers, lipsticks o similar products marks should be immediately cleaned. Depending on its intensity these marks might not be definitely removed.

Superficies / Surfaces

- Limpie con un paño húmedo con agua y detergente suave, no aplique agua directamente sobre la pieza, seque con un paño suave. /

Use a soft cloth moistened with water and detergent. Do not apply liquids on the piece directly, dry with a soft cloth.

- No utilice disolventes, blanqueadores o productos de limpieza abrasivos. /

Do not use solvents, bleacher or abrasive cleaning products.

- No se recomienda el uso de esponjillas ya que estas rayan el producto. /

Scrubbing pads are not recommended, these scratch the product.

- Evite golpes con elementos contundentes o punzantes, cierres violentos o cualquier tipo de maltrato que pueda alterar la estética de las superficies, o la estructura del material, así mismo evite rayas y abrasión tanto en las superficies laminadas como en los cantos. /

Avoid hitting the product with strong or sharp objects, strong closures or any mistreatment which may alter the esthetic of the surfaces or material structure, also avoid scratches and abrasion in tops and edges.

- No exponga el producto directamente al fuego ya que podría deteriorar la apariencia y en exposición prolongada la funcionalidad de los elementos. /

Do not expose product directly to fire, it may damage products appearance; Long exposure will affect its functionality.

- No pinte las superficies de los productos puesto que no garantizan una adherencia adecuada de la pintura. /

Do not paint products surfaces as adequate adhesion of paint is not guaranteed.

- Se deben proteger las superficies de temperaturas muy altas. /

Protect surfaces from high temperatures.

Acabado Soft Touch / Soft Touch Finish

NO SE PULE, puesto que el pulir supone un afinado de la superficie, se debe únicamente limpiar el polvo en seco con un trapo de fibra adecuado de una manera suave para evitar rayones.

NO SE ENCERA, Las ceras sirven como agentes rellenantes que se instalan sobre la película de pintura, su presencia generará un nivelamiento que afectará la apariencia mate.

LIMPIEZA EN SECO, Si el agua que disponemos tiene un alto contenido de cloro, se puede ver reflejado en las manchas blanquecinas que queda en la superficie cuando no la limpiamos adecuadamente o cuando permitimos que el agua se evapore por si sola y se corrige mediante un pulimento, lo cual no es opción en acabados mate. No se deben usar productos químicos pues pueden afectar el aspecto y la sensación que brinda el recubrimiento.

LIMPIEZA MANUAL, los cepillos no son una buena opción para este tipo de acabado puesto que se generan rayones finos que pueden ser corregidos con los agentes rellenantes de las ceras, que como ya anteriormente se mencionó, no son apropiados. Se recomienda una limpieza manual muy suave con estopa. /

DO NOT POLISH, since polishing involves fine-tuning the surface, you should only clean the dry powder with a suitable fiber cloth in a gentle way to avoid scratches.

DO NOT WAX, waxes serve as fillers that are installed on the paint film, their presence will generate a leveling that will affect the matte appearance.

DRY CLEANING, if the water we have has a high chlorine content, it can be reflected in the whitish spots that remain on the surface when we do not clean it properly or when we allow the water to evaporate on its own and is corrected by a polish, which is not an option in matte finishes. Chemicals should not be used as they may affect the appearance and feel of the coating.

MANUAL CLEANING, brushes are not a good option for this type of finish since thin scratches are generated that can be corrected with wax-filling agents, which, as previously mentioned, are not appropriate. Very gentle manual cleaning with oakum is recommended.

Partes metálicas / Metal parts

- Limpie con un paño húmedo con agua y detergente suave. Enjuague bien y seque con paño suave. /

Clean with a soft cloth moistened with water and soft detergent. Rinse thoroughly and dry with a soft cloth..

- No utilice esponjillas o telas abrasivas. /

Do not use scrubbing pads, metal polishes or abrasive cloths.

- No realizar cortes o perforaciones al producto ya que pueden generar oxidación en el mismo. /

Do not make cuts or perforations to the product as this may cause rust.

- No pueden recibir agua directamente las estructuras pintadas ya que pueden generar oxidación. /

Painted structures cannot receive direct water contact, this may generate rust

Pintura electroestática / Powdercoated Paint

- No aplique agua directa sobre las piezas. No utilice esponjillas ni telas abrasivas./

Do not apply water directly over the product; do not use strong sponges, metal brighteners or abrasive fabrics.

Productos cromados (sillas, bases, mesas, sofás) / Chromed products (Chairs, Bases, Tables And Sofas).

- El cromado es un recubrimiento que tiene como principales propósitos proteger los productos contra la corrosión y humedad del medio ambiente y darles un aspecto decorativo. La duración del cromo es directamente proporcional a su mantenimiento y sus principales enemigos son el polvo y la humedad. /

Chrome is a covering, which main purposes are to protect the products against corrosion and humidity of the environment and give them a decorative look. Chrome long-lasting depends on its maintenance and its main enemies are dust and humidity.

Recomendaciones para el mantenimiento de piezas cromadas / Recommendations for chromed pieces maintenance:

- No mantener las piezas en áreas altamente corrosivas /

Do not keep pieces in highly caustic areas.

- Para partes cromadas limpiar con un paño húmedo y secar con un paño seco. /

For chromed parts, clean with a soft cloth moistened in water and dry with a soft cloth.

- No utilizar telas muy abrasivas en la limpieza, tampoco esponjillas, jabones con altas concentraciones de soda, hipocloritos o detergentes abrasivos, copaos, ya que estos atacan rápidamente la capa de cromo. /

Do not use abrasive fabrics, wire sponges, soaps with high soda concentration, abrasive detergents, steel brighteners for cleaning, these attack rapidly the chrome layer.

- Utilizar jabones de PH neutro o paño, limpiar con dulce abrigo empapado con alcohol, talco o cal en polvo. /

Use hand soap, alcohol, talcum powder or lime powder and a soft cloth.

- Para obtener brillo aplicar cera /

For brightening use wax.

- Las piezas cromadas no deben ser expuestas a medios muy ácidos, donde haya alta generación de hidrógeno (ácidos inorgánicos), ya que estos atacan rápidamente el depósito y generan corrosión acelerada. /

Chromed pieces must not be exposed to acid environments, with high hydrogen generation (inorganic acids), these quickly attack the deposit and generate accelerated corrosion.

- Es de mucha importancia establecer frecuencias de limpieza, cuando el material está expuesto a condiciones de humedad, polvo, etc. /

It is very important to establish cleaning frequency, when material is exposed to humidity and dust conditions.

- Cuando se tienen piezas cromadas, es importante estar pendiente de secarlas si están expuestas a la humedad y limpiar los rastros de polvo que puedan adherirse a estas, ya que pueden generarse puntos de óxido que deterioren la pieza. /

With chromed pieces, it is important to dry and clean dust excess which adheres to the chrome, these may generate rust patches deteriorating the part.

Recomendaciones / Recommendations

- Al sentarse asegúrese que el producto este en contacto con la superficie. /

When sitting make sure the product is in contact with the surface.

- Evite pararse sobre el producto. /

Do not stand on the product.

- Cepille o aspire semanalmente ya que la acumulación de polvo deteriora todas las telas, las manchas remuévalas con un trapo húmedo con agua o detergentes para muebles. NO utilizar líquidos directos sobre la tela. /

Scrub or vacuum weekly; dust accumulation deteriorates fabric. Remove stains with a cloth soaked in water or furniture detergents. DO NOT use liquids directly on the fabric.

- El desgaste del producto por fricción u objetos cortopunzantes no se consideran defecto del producto. /

Products wear due to friction or sharp objects are not considered product defects.

- Si el producto presenta algún daño funcional o estructural no continúe su uso y repórtelo a Muma si está dentro del término de la garantía. /

If the product presents some functional or structural damage, do not continue using, report Muma if it is under the terms of the warranty.

- Realizar ajuste periódico a los elementos de unión que lo requieran, mínimo cada 3 meses. /

If required, make periodic adjustments to unifying elements (joints, screws, knobs, couplings) at least every 3 months.

Para mayor información sobre el mantenimiento y cuidado de su producto, por favor escriba a:

sciente@muma.co